II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP št. 1/2006 SVETA MINISTROV AKP–ES

z dne 2. junija 2006

o določitvi večletnega finančnega okvira za obdobje 2008–2013 in spremembah revidiranega Sporazuma o partnerstvu AKP–ES

(2006/608/ES)

SVET MINISTROV AKP–ES JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 ([1]), kakor je bil revidiran v Luxembourgu dne 25. junija 2005 ([2]) (v nadaljevanju „Sporazum o partnerstvu AKP–ES“), in zlasti odstavka 3 Priloge Ia k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga Ia k Sporazumu o partnerstvu AKP–ES o večletnem finančnem okviru sodelovanja na podlagi Sporazuma o partnerstvu AKP–ES za obdobje po devetem Evropskem razvojnem skladu (ERS) določa, da se Evropska unija trudi ohranjati pomoč državam AKP na podlagi Sporazuma o partnerstvu AKP–ES vsaj v takem okviru kot v devetem ERS; temu se dodajo učinki inflacije, rasti v EU in širitve na 10 novih držav članic leta 2004, vendar pa ne navaja niti točnega zajetega obdobja (pet ali šest let) niti zneska oziroma instrumenta financiranja (splošni proračun ali nov ERS).

(2) Ob zaključku pogajanj o reviziji Sporazuma o partnerstvu AKP–ES v Bruslju dne 23. februarja 2005 se je EU zavezala, da bo v najkrajšem roku predlagala točen znesek in obdobje uporabe Sporazuma.

(3) Evropski svet je 16. decembra 2005 določil točno zajeto obdobje (6 let), znesek (22 682 milijonov EUR v tekočih cenah) in instrument financiranja (deseti ERS).

(4) Skupina držav AKP mora biti še naprej upravičena do dodatnih sredstev v okviru drugih finančnih instrumentov, kot je določeno v ustreznih instrumentih v skladu z Izjavo XV, ki je priložena Sporazumu o partnerstvu AKP–ES. Če skupina držav AKP v okviru ERS prispeva k mednarodnim in medregionalnim pobudam ERS, je treba zagotoviti vidnost tega prispevka –

SKLENIL:

Člen 1

Svet ministrov AKP–ES odobri spremembe Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000, kakor je bil revidiran v Luxembourgu dne 25. junija 2005, ki so navedene v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Port Moresbyju, 2. junija 2006

Za Svet ministrov AKP–ES
Predsednik
O. ROJAS

([1]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([2]) UL L 209, 11.8.2005, str. 26.

PRILOGA

V Sporazum o partnerstvu AKP–ES se vstavi naslednja priloga:

„*PRILOGA Ib*

Večletni finančni okvir za obdobje 2008–2013

1. Za namene tega sporazuma in za obdobje od 1. januarja 2008 dalje znaša skupni znesek finančne pomoči skupini držav AKP v okviru tega večletnega finančnega okvira 23 966 milijonov EUR, kakor je določeno v točkah 2 in 3.

2. Znesek 21 966 milijonov EUR v okviru desetega Evropskega razvojnega sklada (ERS) bo na voljo ob začetku veljavnosti večletnega finančnega okvira. Razdeljen bo med instrumente sodelovanja na naslednji način:

   (a) 17 766 milijonov EUR bo namenjenih za financiranje nacionalnih in regionalnih okvirnih programov. Ta proračun se bo uporabil za financiranje:

      (i) nacionalnih okvirnih programov skupine držav AKP v skladu s členi 1 do 5 Priloge IV k temu sporazumu o postopkih izvajanja in upravljanja;

      (ii) regionalnih okvirnih programov podpore regionalnemu in medregionalnemu sodelovanju ter povezovanju skupine držav AKP v skladu s členi 6 do 11, 13(1) in 14 Priloge IV k temu sporazumu o postopkih izvajanja in upravljanja;

   (b) 2 700 milijonov EUR bo namenjenih za financiranje sodelovanja znotraj držav AKP in medregionalnega sodelovanja med več ali vsemi državami AKP, v skladu s členi 12, 13(2) in 14 Priloge IV k temu sporazumu o postopkih za izvajanje in upravljanje. Ta sklop vključuje strukturno podporo skupnim institucijam: Centru za razvoj podjetništva (CRP) in Tehničnemu središču za kmetijsko in podeželsko sodelovanje (SKP) iz Priloge III k temu sporazumu, ki sta nadzorovani v skladu s pravili in postopki iz omenjene priloge, ter Skupni parlamentarni skupščini iz člena 17 tega sporazuma. Ta sklop zajema tudi pomoč, namenjeno odhodkom za delovanje sekretariata AKP iz točk 1 in 2 Protokola 1 k temu sporazumu;

   (c) 1 500 milijonov EUR bo namenjenih za financiranje Sklada za spodbujanje naložb v skladu z načini in pogoji, ki so navedeni v Prilogi II („Načini in pogoji financiranja") k temu sporazumu, ki vsebuje dodatni prispevek 1 100 milijonov EUR za sredstva Sklada za spodbujanje naložb, ki se upravlja kot obnovljivi sklad, in 400 milijonov EUR v obliki subvencij za financiranje subvencioniranih obrestnih mer iz členov 2 in 4 navedene priloge v obdobju desetega ERS.

3. Finančne dejavnosti v okviru Sklada za spodbujanje naložb, vključno s pripadajočimi subvencijami obrestnih mer, upravlja Evropska investicijska banka (EIB). Znesek do višine 2 000 milijonov EUR poleg desetega ERS dodeli EIB v obliki posojil iz lastnih sredstev. Ta sredstva se dodelijo za namene iz Priloge II k temu sporazumu v skladu s pogoji, določenimi v statutih EIB, in ustreznimi določbami o načinih in pogojih financiranja naložb, kot so določeni v navedeni prilogi. Z vsemi drugimi finančnimi sredstvi po tem večletnem finančnem okviru upravlja Komisija.

4. Neporabljena sredstva iz devetega ERS ali prejšnjih ERS in po tem datumu zapadli zneski za projekte iz teh skladov se po 31. decembru 2007 ali datumu začetka veljavnosti tega večletnega finančnega okvira, če je poznejšega datuma, ne smejo več dodeliti, razen če Svet Evropske unije soglasno odloči drugače; izjema so neporabljena sredstva in po tem datumu zapadla sredstva za sistem uravnavanja prihodkov od izvoza osnovnih kmetijskih proizvodov (STABEX) v okviru ERS pred devetim ERS, in neporabljena sredstva zneskov in povračila, namenjena za financiranje Sklada za spodbujanje naložb, razen pripadajočih subvencij obrestnih mer. Morebitna sredstva, dodeljena po 31. decembru 2007 in pred začetkom veljavnosti tega sporazuma, kot je navedeno zgoraj, bodo porabljena izključno za zagotovitev delovanja uprave EU in kritja tekočih stroškov, da bi ohranili že začete projekte, dokler ne začne veljati deseti ERS.

5. Skupni znesek tega večletnega finančnega okvira zajema obdobje od 1. januarja 2008 do 31. decembra 2013. Po 31. decembru 2013 sredstev iz desetega ERS, razen zneskov, namenjenih za financiranje Sklada za spodbujanje naložb, z izjemo pripadajočih subvencij obrestnih mer, ne bo več mogoče dodeljevati, razen če Svet Evropske unije na predlog Komisije soglasno odloči drugače.

6. Odbor veleposlanikov AKP–ES lahko v imenu Sveta ministrov AKP–ES sprejme ustrezne ukrepe v okviru skupnega zneska večletnega finančnega okvira, da bi se odzval na potrebe načrtovanja programov v okviru enega od proračunskih sklopov, opisanih v točki 2, vključno s prerazporeditvijo sredstev med temi sklopi.

7. Pogodbenici pregledata rezultate, pri čemer ocenita stopnjo uresničitve obveznosti in izplačil ter rezultate in učinek zagotovljene pomoči. Pregled se opravi na podlagi predloga, ki ga leta 2010 pripravi Komisija. Tvori podlago za odločitev o znesku finančnega sodelovanja po letu 2013.

8. Vsaka država članica lahko Komisiji ali EIB prostovoljno zagotovi tudi prispevke za podporo ciljev Sporazuma o partnerstvu AKP–ES. Države članice lahko tudi sofinancirajo projekte ali programe, na primer v okviru posebnih pobud, ki bi jih upravljala Komisija ali EIB. Zagotoviti je treba lastništvo AKP takih pobud na nacionalni ravni.“

IZJAVE

Izjave o večletnem finančnem okviru za obdobje 2008–2013, dogovorjene na 31. zasedanju Sveta ministrov AKP–ES v Port Moresbyju, Papua Nova Gvineja, 1. in 2. junija 2006

1. *Sporazumi o gospodarskem partnerstvu*: Izjava EU

Cilj sporazumov o gospodarskem partnerstvu kot razvojnih instrumentov je pospešiti nemoteno in postopno integracijo držav AKP v svetovno gospodarstvo, zlasti tako, da se v celoti izkoristi potencial regionalne integracije in trgovine med državami na jugu.

Komisija ponovno potrjuje pomen nadaljnjih korakov v smeri usklajene regionalne integracije in reform področnih politik; potrjuje tudi, da se bodo potrebe, ki postopoma nastajajo pri izvajanju sporazumov o gospodarskem partnerstvu, upoštevale pri dialogu o načrtovanju programov, ki bo potekal med državami AKP pri končnem pregledu devetega ERS ter pri načrtovanju sredstev za deseti ERS za obdobje po začetku veljavnosti 1. januarja 2008.

Evropska unija ob tem opozarja na svojo zavezo, da bo do leta 2010 poleg sredstev ERS znatno povečala tudi pomoč trgovini.

2. *Zapadla sredstva*: Izjava Skupnosti

Svet Evropske unije bo na podlagi pregleda rezultatov v letu 2010 in predloga Komisije razmislil o soglasni odločitvi o prenosu sredstev, ki so zapadla v okviru projektov AKP, financiranih iz devetega ERS in prejšnjih ERS, v rezerve desetega ERS. Glede na pomembne razvojne cilje, zastavljene v sporazumih o gospodarskem partnerstvu, bo Svet Evropske unije pri razmisleku pozornost namenil tudi temu, da se še naprej zagotavlja pomoč za kritje stroškov strukturnih prilagajanj in za druge razvojne potrebe, ki nastajajo pri izvajanju sporazumov o gospodarskem partnerstvu.

3. *Subvencije obresti*: Izjava Skupnosti

Glede na visoke stroške prilagajanja, s katerimi se soočajo države podpisnice protokola o sladkorju zaradi reform ES v sektorju sladkorja, si EIB prizadeva, da bi namenila del sredstev iz Sklada za spodbujanje naložb in del njenih lastnih virov za naložbe v sektor sladkorja držav AKP podpisnic protokola o sladkorju. Po potrebi in na podlagi meril za pridobitev pomoči iz Priloge II k Sporazumu iz Cotonouja se iz finančnega okvira za subvencije za financiranje subvencioniranih obrestnih mer, kakor to predvideva odstavek 2(c) Priloge I(b) k Sporazumu iz Cotonouja, dodeli do 100 mio EUR.